

## To'on yó'o kían nì taa San Judas nì sa'an noó na kúú kuendá Jesús

### *Ká'an Judas ndisá'án*

<sup>1</sup> Yu'u kúú Judas, ta kéchóoin noo Jesucristo, ta ñani kúú Jacobo. Ta ká'an yu'u ndisá'án xí'ín ndo'ó, na nì kana tatá yo Ndios, ta nì nduvii ná ndo'ó, ta ñó'o ndó noo ndá'a Jesucristo.

<sup>2</sup> Ná ku'u cháá ka ini Ndios sa'a ndo, ta nakì'o cháá ka na ña koo va'a ini ndo, ta ná koni cháá ka na ndo'ó.

### *Di'a kée taa dána'a ña to'ón*

<sup>3</sup> Na manì mií, sa io nduu va yu'u ña kían taai ndi nì kee Ndios nì dakáki na yó noó kuachi yo. Tído kándaá inì ña miían ndúsa kánian ka'an nì'inii noo ndo ña kían ndi'i ini ndo kandita ndaa ndo xí'ín ña ndaa kándisa yó, ña kían iin ndée nì xì'o Ndios noó ñayuu na.

<sup>4</sup> Chì nì ku'u de'é dao taa to'ón tein ndó, ta nda míi sa'a ká'an tuti i Ndios sa'a taa yó'o ña ndo'o níó rá sa'a ña kée ra. Kúú rá ta kini, chì kaá ra ña sa'a ña manì nì kee Ndios sa'a yo, sa'a ñoó kuu kee yó ndi ndaa mií vá ña'a kóni ñí yo. Ta kọ nákonì ra Ndios, na kómí ndidaá tá'an choon, ta nì kọ nákonì ra Jesucristo, na kúú sato'o yo.

<sup>5</sup> Ta sa ná'á vá ndó, tído dándusaa inì ndo'ó ña tá nì ndi'i nì taó sato'o yo Ndios na ñoo na ñó'o tixi ndá'a ta Egipto, dá nì danaá na ñayuu kọ ní kándisa ñaá.

<sup>6</sup> Dión ta'ani ni ndo'o dao ángel, chi kọ ní sá ndaa va'a na choon sa komí ná, di'a ni dankoo na noó sa ni ndei na. Sa'á ñoó ni taán ñáá Ndios noo ín naá yáí, ini ve'e kaa, ña kían ni kuu o nóno, ta ñoó kaño'o na nda ná xinkoo kuu keyíko Ndios sa'a ná.

<sup>7</sup> Dión ta'ani ni ndo'o na ñoo Sodoma xí'ín Gomorra, xí'ín ndidaá ka ni na ndéi ñoo ñó'o yati xí'án. Chi ni kee na tát'on ni kee ángel ñoó, chi ni kee na kuachi xí'ín ñíí ná, ta ni kesatá ná ña ni saki Ndios, ña kúú kuachi ka'an noo. Sa'á ñoó ni dandó'o Ndios níó ná xí'ín ño'ó kéí, ta ni iin kuu o ndí'i ña kéí na, dá ná koni iin rá iin yó tá ndó'o ñayuu kée dión.

<sup>8</sup> Dión ta'ani kée ta to'ón yó'o, tá'an ra kaá ña saní ra kée Ndios, chi dáyakọ ta'ani ra ñíí rá xí'ín kuachi ka'an noo, ta kọ nákoní ra ta né'e choon, ta ká'an ndava'a ra sa'á ña kómí choon ná'ano.

<sup>9</sup> Tído ni arcángel Miguel, na ndáya'i cháá ka noo ángel, kọ ní chíndaa noo ná dátaí kuachi na ña u'u nani ni naá ndodó na yikí koño Moisés xí'án. Di'a ni kaa na xí'án: “Ná dánani mií sato'i Ndios yo'ó.”

<sup>10</sup> Tído ta to'ón yó'o kúú ra yá'a ká'an ndava'a sa'á ña kọ kándaá ini ra, ta sava'a ña ná'á rá kúú ña ndáki ini ñaxintóni mií rá tát'on ndó'o kítí koó ña nákaní ini, ñoó kían dáyakọ ñáá noo Ndios.

<sup>11</sup> ¡Nda'í kúu ví rá! Dá chi ndíko ra ña ni kee Caín, tá'an ra ni sa'ání ñani ra. Ta ndíko ra di'ón tát'on ni kee Balaam, ta sa kuu profeta mañá. Ta ndáne'e yú'u rá noo Ndios tát'on ni kee Coré, sa'á ñoó naá rá tát'on ni ndo'o Coré.

<sup>12</sup> Ta kúú rá yáko ñó'o tein ndo'ó noo ndítútí ndó sásá'an ndó sa'á ña kúú ndó kuendá Jesús, chi tein víko kée ndó ñó'o ra kée ra ña ka'an noo, ta sava'a

sa'a mií vá rá nákanini ra. Ta kúú rá tát'o'on viko kua'an xoo di'a xoo di'a kée tachí, ta kó xí'o ña daí. Ta kúú rá tát'o'on iin yító kuí'í kó xí'o kuí'i tein yoó dákée. Sa'a ñoó kúú rá iin yító ni xi'i uu ta'ándá, chí kó xí'o rá kuí'i, ta taó ná ra noñó'o ná.

<sup>13</sup> Ta kúú rá tát'o'on noó taño'o, ña ndákuei vei dánkoo chí'ion nda yú'u ra, ta sava'a ña dánkoo rá kían ka'an noó xí'ín ña yakó. Ta kúú rá tát'o'on tiñoó ná'ano xionoo ndava'a nda induú. Sa'a ñoó sa ió nduu va noó íin naá yái, ta ñoó kandadi ni'ini ra ndidaá tá'an kuu.

<sup>14</sup> Ta Enoc, na ni sa kuu tata kúú usa ni kixi tixi Adán, noón kúú na ni ka'an sa'a ndí kíán ndo'o ta kée dión, ta di'a kaá na: “Kana'á ndó ña kasaa Ndios, na kúú sato'o yo, ta kuá'á nda'o mil ángel ná kandaka na kasaa na,

<sup>15</sup> dá keyíko na sa'a ndidaá ñayuu, dá dándó'o na níó ndidaá ñayuu káni sa'a ña kini ni kee na xí'ín ñaxintóni káni kómí ná, ta dándó'o ta'ani na níó ndidaá na ni ya'a ni ka'an ndava'a sa'a ná.” Dión ni kaa Enoc.

<sup>16</sup> Ta ká'an kuachi ta to'ón yó'o, ta kána'á ra sa'a ñayuu, ta xionoo ra kée ra sava'a ña kóni mií vá rá, ta chíndaya'i ra mií rá, ta kée ra ña ká'an va'a ra xí'ín ñayuu, dá ni'i rá ña kóni ra, chí kúú rá ta maña.

*Ká'an ni'ini Judas noó ñayuu ña kuita ndaa na xí'ín to'on Ndios*

<sup>17</sup> Tído ndo'ó, na maní mií, ndiko'on ini ndo to'on ni ka'an apóstol, na ni kaxi sato'o yo Jesu-cristo kane'e to'on na,

<sup>18</sup> chí di'a ni kaa na: “Tein kuu noó ndí'i kandeí taa kediki ndaa ra ña ndaa, ta kanoo ra kee ra ña kóni mií rá.”

19 Ta taa yó'o kúú ra ndúkú ka'anda dao tá'an ndó, ta kée ra ña kóni ñíí rá, ta kọ íó ta'on Espíritu ñi Ndios ini ra.

20 Tído ndo'ó, ñani maní, ndundéé ndó dákuá'ano ndó mií ndó xí'ín ña ndaa kándisa yó, chí ña ñi kíán. Ta ka'an ndo xí'ín Ndios xí'ín ndéé xí'o Espíritu ñi noo ndo.

21 Ta koo ini ndo taxi va'a ndó mií ndó tixi ndá'a ña kú'u ini Ndios sa'a ndo, xían nani ndáti ndó kemáni Jesucristo ndo'ó xí'ín ña kataki chíchí ndó.

22 Ta koo ini ndo ka'an ni'ini ndó noo na ná kani kuáchí ini, na kọ kúú ndúsá'ano.

23 Koo ini ndo díta ndó dao ka na noo tandó'ó ndó'o na, ña kúú táto'on ño'ó kéí ita. Ta ku'u ini ndo sa'a dao ka na, tído kandaa ndo mií ndó noo ña kini kée na, ta nda dá'on ndíxi na kañó'ó ndó, chí yakóán xí'ín ña kini kée na.

### *Kánian natiin Ndios ndidaá ñaño'ó*

24 Ta kándéé vá Ndios kandaa na ndo'ó, dá kíán ná dá'a ni dánkoo ndó ña ndaa kándisa yó, ta kándéé ná ná chikata vii ná ndo'ó noo ío na dándáki na xí'an kádij ini ndo.

25 Ta iin tó'on ñini mií ná kúú Ndios, ta iin tó'on mií ná kúú na ndichí, ta mií ná kúú na dákaaki ñaá. Ta iin tó'on mií ná kúú na kánian natiin ndidaá ñaño'ó, xí'ín ndidaá kúú choon, ta ná dándáki na ndidaá ña'a, ta ná kakomí ná ndidaá ndéé kuu víti, ta kí'o dión kuíí vá ná koo. Dión ná koo.

**Tuti yó'o kúú to'on Ndios, ta xí'o ña kuendá  
sa'a Jesús  
New Testament in Mixtec, Tezoatlán (MX:mx:Mixtec,  
Tezoatlán)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Tezoatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Tezoatlán [mx], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Tezoatlán

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

b81ac6b3-0ad5-5336-8d42-4c2703b04e9f